|  |  |
| --- | --- |
|  | **文件 C24/121-C** |
| **2024年8月29日** |
| **原文：英文** |
|  |  |
| **第十一次全体会议的摘要记录** |
| 2024年6月14日（星期五），9:05-11:50**主席**：F. SAUVAGE先生（法国） |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **讨论的议题** | **文件** |
| 1 | 理事会信息社会世界峰会和可持续发展目标工作组（CWG-WSIS&SDG）主席关于第39和40次会议成果的报告（续） | [C24/8(Rev.1)](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0008/en), [C24/DT/6(Rev.1)](https://www.itu.int/md/S24-CL-240604-TD-0006/en) |
| 2 | 关于人工智能技术和信息通信技术（ICT）的全权代表大会第214号决议（2022年，布加勒斯特）的报告（续） | [C24/67](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0067/en), [C24/85(Rev.1)](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0085/en), [C24/DT/6(Rev.1)](https://www.itu.int/md/S24-CL-240604-TD-0006/en) |
| 3 | 电信标准化顾问组第三次会议关于在ITU-T建议书中使用“主席（chair）”而不是“主席（chairman）”的结论 | [C24/65](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0065/en), [C24/84](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0084/en) |
| 4 | 理事会各工作组和专家组的主席和副主席名单 | [C24/21(Rev.5)](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0021/en) |
| 5 | 国际电联理事会会议和理事会工作组集中召开的会议在2025、2026和2027年的日期和会期 | [C24/2](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0002/en) |
| 6 | 国际电联2024-2027年大会、全会和会议的时间表 | [C24/37](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0037/en) |
| 7 | 过时的理事会决议和决定 | [C24/3](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0003/en) |

# 1 CWG-WSIS&SDG主席有关第39和40次会议成果的报告（续）（[C24/8(Rev.1)](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0008/en)和[C24/DT/6(Rev.1)](https://www.itu.int/md/S24-CL-240604-TD-0006/en)号文件）

1.1 CWG-WSIS&SDG主席介绍了C24/DT/6（Rev.1）号文件，其内容包含对有关国际电联在落实WSIS成果和2030年可持续发展议程中作用的第1332号决议（C11，最后修正C23）的拟议修正。在第六次全体会议上发起的非正式磋商中，各方就该决议修订案达成了一致意见。与WSIS相关的主要修正在该决议草案的做出决议5和6以及责成理事会信息社会世界峰会和可持续发展目标工作组下得到体现。其它与WSIS相关的修改仅是为了将近期举办的相关活动也考虑在内，这其中包括2024年举办的WSIS+20论坛高级别活动。

1.2 中国理事向理事会通报指出，在第四次全体会议针对C24/85号文件（需要一个成员驱动机制，用于研究解决国际电联工作中的人工智能（AI）问题）开展非正式讨论后，各方达成了折衷方案。因此，在C24/DT/6（Rev.1）号文件中纳入了经修订的第1332号决议修正案，此项决议亦涵盖了全体会议在人工智能议项下未解决的问题。相关修正主要出现在责成秘书长9和CWG-WSIS&SDG职责范围的第i)和j)段，并特别规定由秘书长向理事会和CWG-WSIS&SDG报告；同时要为推进开展人工智能能力建设提供指导；促进成员们提交输入意见；监督国际电联为加强与人工智能有关的跨部门协调、区域赋权和成员参与而采取的行动。

1.3 多位理事对各方为就拟议修改达成共识而开展的工作表示赞赏，这凸显了所有成员国对国际电联人工智能相关工作的支持以及成员之间进行合作的共同愿望。一位理事和一位观察员表示，虽然他们更希望看到成立一个理事会工作组，但亦支持通过非正式讨论就经一致同意的机制问题达成共识。

1.4 一位理事强调，通过加强成员对人工智能工作的参与，国际电联作为联合国负责信息通信技术的专门机构，可以促进技术惠及全人类并应对人工智能带来的风险。拟议修正提出的机制不仅不会造成工作重复，反而将加强国际电联在人工智能方面的相关工作并在此领域实现“国际电联是一家”。

1.5 另一位理事强调，各成员国有必要进一步加强有关人工智能的讨论力度，同时强调有必要将这些讨论和战略告知区域代表处和地区办事处层面。这可以确保其了解国际电联的指导意见，促使他们倡导并实施包容性的方法。希望各个区域均能启动更多与人工智能和其他新兴技术有关的区域方案。

1.6 一位理事指出，代表们在非正式讨论中已认识到，让秘书处享有必要的灵活性以管理时间安排十分重要。此外，对报告的要求不得给秘书处造成限制或过度的时间压力，妨碍其向联合国直接提交文稿和报告。另一位理事对此表示同意，并强调秘书处有必要通过CWG-WSIS&SDG向理事会报告，使理事会始终了解国际电联为人工智能治理进程所做贡献的最新情况，一方面要在理事会了解信息的需求与参与活动的需要之间达成平衡；另一方面，要保证秘书处有充分的灵活性有效地完成自己的工作。另一位理事表示，理事会应时刻铭记理事会工作组集中召开会议的议程已经十分繁重，特别是对较小的主管部门和发展中国家而言。

1.7 根据讨论情况，主席建议理事会通过C24/DT/6（Rev.1）号文件中的理事会第1332号决议（C11，最后修正C23）修订案，并考虑到理事和观察员们提出的意见。

1.8 会议对此表示**同意**。

# 2 关于人工智能技术和ICT的全权代表大会第214号决议（2022年，布加勒斯特）的报告（续）（[C24/67](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0067/en), [C24/85(Rev.1)](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0085/en)和[C24/DT/6(Rev.1)](https://www.itu.int/md/S24-CL-240604-TD-0006/en)号文件）

2.1 主席注意到，在上一议项（上述第1段）下批准C24/DT/6（Rev.1）号文件时，已考虑到由中国理事牵头进行的人工智能非正式讨论的协商一致结果，因此他指出理事会只需将C24/67号文件中的报告记录在案。

2.2 会议对此表示**同意**。

# 3 电信标准化顾问组第三次会议关于在ITU-T建议书中使用“主席（chair）”而不是“主席（chairman）”的结论（[C24/65](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0065/en)和[C24/84](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0084/en)号文件）

3.1 电信标准化局副主任说，C24/65号文件向理事会通报了1月22-26日举行的电信标准化顾问组（TSAG）第三次会议的结果，建议电信标准化局主任就在新的或经修订的英文ITU-T建议书中使用“主席（chair）”而不是“主席（chairman）”的问题寻求理事会的指示。

3.2 俄罗斯联邦的观察员介绍了C24/84号文件，指出此文稿旨在为讨论并决定采用国际电联《组织法》和《公约》中未包含的术语确定解决方案，探讨使用“主席
（chair）”和“副主席（vice-chair）”代替“主席（chairman）”和“副主席（vice-chairman）”是否明智。这些术语在国际电联的基本文件中得到了广泛使用，而且根据《组织法》和《公约》的一项说明，国际电联基本文件中使用的语文应视为中性。PP-22并未责成理事会修订基本文件。在理事会23年会议期间，没有成员国提议审议文件中的术语，亦未就此做出决定；尽管如此，多位理事建议应由国际电联理事会使用国际电联六种正式语文工作组（CWG-LANG）予以跟进。但在未经成员国同意的情况下，术语“主席（chair）”和“副主席（vice-chair）”已被引入国际电联工作文件。俄罗斯联邦认为，废止理事会第500号决定（C2000）以及国际电联理事会第七次暨最后一次全体会议的相关内容（[C23/112](https://www.itu.int/md/S23-CL-C-0112/en)号文件），不能成为修正国际电联英文文体指南并随后在国际电联文件中用使用“主席（chair）”和“副主席（vice-chair）”代替“主席（chairman）”和“副主席（vice-chairman）”的理由。任何未被成员国接受的术语的修改均不符合《组织法》和《公约》，并破坏了使用这些经修改文件的合法性。因此，他提议在全权代表大会做出相关决定之前，不改变现有和经修订的案文对“主席（chairman）”和“副主席（vice-chairman）”术语的使用。此外，为确定解决方案，理事会应责成CWG-LANG在成员国提交的文稿基础上研究该问题，以便为PP-26起草一份报告并提出可能的建议。

3.3 一位理事指出，理事会在2023年会议上已就“主席（chair）”一词的使用得出结论，鉴于做出这一决定的法律和道德理由未发生变化，因此没有必要在理事会、CWG-LANG或其他场合进一步开展辩论，并应敦促理事会坚持这一结论，以避免国际电联名誉受损并使国际电联无法接受地与联合国制定的关于性别中立的语文导则脱节。建议理事会以直截了当地方式处理C24/65号文件中的要求，批准以下结论：

“理事会应在第500号决定的废止以及对国际电联英文文体指南进行相应更新的基础上，责成各局主任此后使用“主席（chair）”而不是“主席（chairman）”。

3.4 许多理事同意这一观点并支持这一建议。他们表示，理事会上届会议已就此问题得出结论，因此没有理由重新讨论这项明确无误且非常积极的决定。重新讨论先前决定的有效性将是浪费时间并有碍工作的落实。使用“主席（chair）”一词与联合国和全世界使用的现代中性语文相契合，有助于确保在文件和沟通方面与联合国其他组织保持一致，并使国际电联使用的语言与时俱进，以方便与外部人士的沟通并便于其了解国际电联。更重要的是，作为国际电联实现真正性别平等承诺工作的组成部分，此做法势在必行：并非性别中性的“主席（chairman）”一词给人留下的印象是，在国际电联正齐心协力增加担任领导职务的女性人数时，这些职位却留给了男性。中性语文符合国际电联平等且包容的价值观。这不存在任何法律障碍。由于“主席（chairman）”和“副主席（vice-chairman）”不在国际电联基本文件明确定义的术语之列，因此为了体现不断变化的世界在语文使用方面的演进，组织法可以灵活地使用完全同等的术语“主席（chair）”和“副主席（vice-chair）”。语文的变化不会影响法律规范或其实施。修改只涉及英文，不影响其他正式语文。

3.5 四位理事在全心全意支持国际电联为确保性别包容性而付出的努力的同时，对在理事会层面讨论程序性问题表示担忧，认为应将此问题交回电信标准化顾问组（TSAG）处理。而其它两个部门和各局似乎也没有对此事提出疑问，因此应在顾问组内加以处理。基本文件中的语文应得到保留。此外，鉴于《组织法》和《公约》开头使用了脚注“国际电联基本文件（《组织法》和《公约》）中使用的语文应视为中性”，因此这一修改没有必要。“主席（chair）”一词带来了其他语文的可理解性和可翻译性问题，并有可能造成模棱两可的情况。如改为“主席（chair）”，则需向全权代表大会提出修改《组织法》和《公约》的提案。

3.6 法律顾问在回答两位理事的提问时表示，理事会上届会议的辩论明确表明理事会23年会议希望在国际电联案文中选择使用现代中性语文，因此应使用“主席（chair）”一词。国际电联新文件使用“主席（chair）”并不与《组织法》和《公约》中的“主席（chairman）”一词存在任何法律冲突，因为这两个词的含义完全相同，变化仅是术语更新。还应指出的是，《组织法》和《公约》脚注的起草者从未表示过要禁止为确保文件符合更现代的语文标准而对国际电联其它文件进行更新。从“主席（chairman）”到“主席（chair）”的转变只是对术语的更新，丝毫不改变对国际电联案文的法律解释。过渡到“主席（chair）”这一术语并不违反《组织法》或《公约》。

3.7 主席在回答沙特阿拉伯理事的问题时说，理事会有权决定在国际电联的新文件中使用“主席（chair）”一词；事实上，理事会在上届会议已经做出这一决定。沙特阿拉伯的关切将记入摘要记录。

3.8 主席在结束讨论时指出，C24/84号文件中的提案没有得到支持。他回顾称，理事会在2023年会议上决定废止第500号决定（C2000），以便在英文中使用中性术语“主席（chair）”指定相关职能和作用，并在未来的国际电联文件中予以应用，但此做法不具有追溯效力。关于C24/65号文件中TSAG提出的要求，他指出讨论期间提出的建议得到了广泛支持，并认为可以通过该建议。

3.9 会议对此表示**同意**。

3.10 因此，理事会应在第500号决定的废止以及对国际电联英文文体指南进行相应更新的基础上，责成各局主任此后使用“主席（chair）”而不是“主席（chairman）”。

# 4 理事会工作组和专家组的主席和副主席名单（[C24/21(Rev.5)](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0021/en)号文件）

4.1 全体会议秘书介绍了C24/21（Rev.5）号文件，该文件包含依据理事会第1333号决议（C11，最后修正C16）拟定的理事会工作组（CWG）和专家组（EG）正副主席名单。新成立的世界电信政策论坛（WTPF）非正式专家组（IEG）以及理事会制定战略规划和财务规划工作组（CWG-SFP）亦已包括在内。

4.2 任命WTPF非正式专家组主席和副主席职位的新候选人；理事会制定战略和财务规划工作组副主席；理事会保护上网儿童工作组副主席；理事会财务和人力资源工作组副主席；《国际电信规则》专家组副主席；会议**批准**了第482号决定专家组副主席的任命。

4.3 关于理事会使用国际电联六种正式语文工作组（CWG-LANG）副主席的问题，主席的理解是经过与不同区域的非正式磋商，会议未达成一致意见。

4.4 许多理事在听取了欧洲地区各理事国的意见后发言，还有一位观察员表示，为在理事会和国际电联处理的诸多重要问题上保持建设性态度，理事会工作组的工作必须遵循真诚合作和信任的原则，而且不应接受行为明显违反国际法、联合国宪章和国际电联总体使命的成员国候选人。鉴于俄罗斯联邦的行动导致乌克兰电信基础设施遭到大规模破坏，任命俄罗斯联邦候选人担任理事会语文工作组副主席职位将损害国际电联的利益，因此不应得到批准。由于理事会语文工作组对任何国家的参与都是开放的，因此该行动方针将不会损害理事会语文工作组的工作，也不会影响国际电联的俄文工作。

4.5 许多其他理事和一位观察员认为，应批准任命俄罗斯联邦的候选人。国际电联是一个技术性组织，为了增进理解、合作和达成妥协，必须避免将国际电联政治化。副主席是以个人身份任命，因此不应在超出其控制范围的情况下遭受惩罚性措施的影响。将某成员国的候选人排除在外没有法律依据；相反，这种做法违背了《组织法》、《公约》、决议、决定以及其他规则和指导原则的规定，评估候选人资格只能基于候选人的能力、经验、性别平等、地域代表性平等以及促进发展中国家参与的原则。根据这些客观标准，若依据优点做出评判，俄罗斯候选人显然具备相关资格和能力，特别是在副主席的职责是负责俄语的情况下。有些理事希望了解拒绝任命一名俄文副主席将对CWG-LANG的工作产生何种负面影响。一位观察员援引ITU-R的一个先例建议，可以通过任命“代理副主席”解决这一问题。

4.6 俄罗斯联邦观察员发表了以下声明：<http://council.itu.int/2024/wp-content/uploads/sites/4/2024/07/C24-Statement-Russian-Federation_PL11-e.docx>.

4.7 主席建议进行进一步的非正式讨论，并在当天晚些时候将该问题重新提交全体会议。

4.8 会议对此表示**同意**。

# 5 国际电联理事会会议和理事会工作组集中召开的会议在2025、2026和2027年的日期和会期（[C24/2](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0002/en)号文件）

5.1 全体会议秘书表示，C24/2号文件包含一项新决定草案，请理事会批准其2025、2026和2027年会议以及理事会工作组和专家组集中召开的会议在这三年的举办日期和会期。应当指出，根据总部办公楼项目的新时间安排，可以在国际电联办公楼内安排理事会会议和CWG/EG会议。

5.2 一位理事在注意到会议安排与某重大国家节日发生了冲突，要求考虑将2027年的第一批CWG/EG集中召开的会议提前一周。另一位理事注意到，人们普遍倾向于在6月而非7月召开理事会会议，因此要求考虑提前举行理事会2025年会议。该请求得到另一位理事的支持。此外，鉴于日内瓦旅馆的价格非常高，她想知道组织和酒店之间是否能够达成某种优惠安排。

5.3 全体会议秘书将与秘书处审议两项修改日期的请求，并在当天晚些时候向全体会议做出报告。她说，秘书处还将调查与酒店谈判优惠价格的可能性。

5.4 主席建议在下次全体会议期间再次讨论此项内容。

5.5 会议对此表示**同意**。

# 6 国际电联2024-2027年大会、全会和会议的时间表（[C24/37](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0037/en)号文件）

6.1 总秘书处代表表示，C24/37号文件根据国际电联各部门和总秘书处的活动安排列出了计划在2024-2027年这四年期间举办的国际电联大会、全会和会议。该时间表适当考虑了全权代表大会的各项决议，其中包括第77号决议（2022年，布加勒斯特，修订版）和第111号决议（2018年，迪拜，修订版）所载的原则。在某些情况下，由于时间安排和研究组的周期较长，因此拟议日期和会期仅为建议性的，可能会有所变化。

6.2 她在回答一位理事的问题时说，WSIS论坛的名称将在整个时间安排范围内保持一致。

6.3 电信发展局主任在回答另一位理事的问题时表示，即将召开的世界电信发展大会（WTDC-25）各区域性筹备会议的暂定日期已经给出，但有待与潜在的东道国确认。正在与区域性电信组织进行的讨论已进入后期阶段，确认的日期将很快在电信发展局网站上公布。

6.4 理事会将C24/37号文件**记录在案**。

# 7 过时的理事会决议和决定（[C24/3](https://www.itu.int/md/S24-CL-C-0003/en)号文件）

7.1 全体会议秘书回顾指出，在各届理事会常规会议结束后，已落实和/或过时的决议和决定均会被废止并从理事会决议和决定汇编中删除。他说，C24/3号文件列出了需要由理事会24年会议废止的过时决议和决定。

7.2 理事会批准了C24/3号文件中列出的将废止的理事会决议和决定清单。

秘书长 主席：

多琳·伯格丹-马丁 F. SAUVAGE